



Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
República Argentina

Dirección de Asistencia Jurídica Internacional  
Autoridad Central de Aplicación

- Convención de La Haya sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción internacional de Menores  
 Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores

Objeto de la Solicitud: Restitución

**I. Datos del niño, niña o adolescente (NNyA) (Information about the child)**

Apellido (Surname)		Nombre (Name)	
Fecha de nacimiento (Date of birth)		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) (Place of birth)	
Domicilio en que residía antes de su sustracción (Address of habitual residence)			
Nacionalidad (Nationality)		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI (Number of passport and date of expedition)	
Estatura (Height)	Peso (Weight)	Color de ojos (Color of eyes)	Color de cabello (Color of hair)
Señas particulares (Distinguishing marks)			
Fecha en que la NNyA cumplirá 16 años (Child will be 16 years of age on)			

**II. Otros NNyA (Additional Children)**

Apellido (Surname)		Nombre (Name)	
Fecha de nacimiento (Date of birth)		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) (Place of birth)	
Domicilio en que residía antes de su sustracción (Address of habitual residence)			
Nacionalidad (Nationality)		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI (Number of passport and date of expedition)	
Estatura (Height)	Peso (Weight)	Color de ojos (Color of eyes)	Color de cabello (Color of hair)
Señas particulares (Distinguishing marks)			
Fecha en que la NNyA cumplirá 16 años (Child will be 16 years of age on)			

**II. Otros NNyA (Additional Children)**

Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )	
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio en que residía antes de su sustracción ( <i>Address of habitual residence</i> )			
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Estatura ( <i>Height</i> )	Peso ( <i>Weight</i> )	Color de ojos ( <i>Color of eyes</i> )	Color de cabello ( <i>Color of hair</i> )
Señas particulares ( <i>Distinguishing marks</i> )			
Fecha en que la NNyA cumplirá 16 años ( <i>Child wil be 16 years of age on</i> )			
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )	
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio en que residía antes de su sustracción ( <i>Address of habitual residence</i> )			
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Estatura ( <i>Height</i> )	Peso ( <i>Weight</i> )	Color de ojos ( <i>Color of eyes</i> )	Color de cabello ( <i>Color of hair</i> )
Señas particulares ( <i>Distinguishing marks</i> )			
Fecha en que la NNyA cumplirá 16 años ( <i>Child wil be 16 years of age on</i> )			
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )	
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio en que residía antes de su sustracción ( <i>Address of habitual residence</i> )			
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Estatura ( <i>Height</i> )	Peso ( <i>Weight</i> )	Color de ojos ( <i>Color of eyes</i> )	Color de cabello ( <i>Color of hair</i> )
Señas particulares ( <i>Distinguishing marks</i> )			
Fecha en que la NNyA cumplirá 16 años ( <i>Child wil be 16 years of age on</i> )			

<b>III. Datos del/a progenitor/a (Information about the father)</b>		
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )	Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio actual o último que se haya conocido ( <i>Current or last known address</i> )		
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )	Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Teléfono ( <i>Telephone</i> )	Ocupación ( <i>Employment</i> )	País de residencia ( <i>Country of habitual residence</i> )
<b>III. Datos del/a progenitor/a (Information about the mother)</b>		
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )	Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio actual o último que se haya conocido ( <i>Current or last known address</i> )		
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )	Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Teléfono ( <i>Telephone</i> )	Ocupación ( <i>Employment</i> )	País de residencia ( <i>Country of habitual residence</i> )
Lugar y fecha del matrimonio y divorcio en su caso ( <i>date and place of marriage and divorce, if applicable</i> )		
<b>IV. Factores de derecho que justifiquen la solicitud de restitución. (Factual and legal grounds justifying the request)</b>		
<input type="checkbox"/> Convención de La Haya sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores ( <i>The Hague Convencion on the civil aspects of international child abduction</i> ) <input type="checkbox"/> Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores ( <i>Interamerican Convention on the International Return of Children</i> ) <input type="checkbox"/> Código Civil arts. 2613, 2614 y relacionados. ( <i>Civil Code. Articles 2613, 2614 and related</i> ) <input type="checkbox"/> Otros ( <i>Other</i> )		

**V. Relato de las circunstancias del traslado o retención ilícitos del NNyA**  
*(Circumstances of the wrongful removal)*

<b>VI. Información relativa a la persona que presuntamente retuvo o sustrajo al NNyA, localización.</b> <i>(Information concerning the person alleged o have wrongfully removed or retained the child)</i>			
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )	
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio actual o último que se haya conocido ( <i>Current or last known address</i> )			
Nacionalidad ( <i>Nationality</i> )		Número de pasaporte y fecha de expedición/DNI ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )	
Teléfono ( <i>Telephone</i> )	Ocupación ( <i>Employment</i> )	País de residencia ( <i>Country of habitual residence</i> )	
Ocupación/datos de su lugar de trabajo ( <i>profession, name and address of the owner</i> )			
Estatura ( <i>Height</i> )	Peso ( <i>Weight</i> )	Color de ojos ( <i>Color of eyes</i> )	Color de cabello ( <i>Color of hair</i> )
Lugar donde puede encontrarse el NNyA ( <i>Place where the child is thought to be</i> )			
<b>VII. Procedimientos o instancias judiciales (<i>Judicial proceedings</i>)</b>			
<b>VII. Información relativa a la persona que solicita la restitución o el goce de derechos de visita</b> <i>(Information concerning the person to whom the child is to be returned or enjoyment)</i>			
Apellido ( <i>Surname</i> )		Nombre ( <i>Name</i> )	
Fecha de nacimiento ( <i>Date of birth</i> )		Lugar de nacimiento (País/Provincia/Ciudad) ( <i>Place of birth</i> )	
Domicilio ( <i>Address</i> )			
Documento de identidad ( <i>Number of passport and date of expedition</i> )			
Teléfono ( <i>Telephone</i> )		País de residencia ( <i>Country of habitual residence</i> )	
Otros datos de contacto -e-mail, abogado particular, cuando corresponda- ( <i>other contact -e-mail, private lawyer when applicable-</i> )			

**VIII. Comentarios y observaciones (Other remarks)**

**IX. Etapa voluntaria previa (Voluntary return)**

Deseo/no deseo intentar una etapa voluntaria previa (tachar lo que no corresponda)  
*I am willing/I am not willing to attempt a voluntary return (cross out whichever does not apply)*

**IX. Datos de toda persona (familiares y/o amigos), con las que el sustractor pueda encontrarse en contacto y que puedan servir para localizar al NNyA (Other information to locate the child)**

**X. Documentos que se anexan (Documents attached)**

- Fotografía del menor (*Photograph of the child*)
- Fotografía de la persona que presuntamente sustrajo al menor (*Photograph of the person alleged to have wrongfully removed the child*)
- Partida de nacimiento del menor (obligatorio) (*Birth certificate*)
- Partida de matrimonio, si corresponde (*Marriage certificate, if applicable*)
- Sentencia que decreta el divorcio, si corresponde. (*Divorce decree, if applicable*)
- Documentación que acredite la residencia habitual del niño (certificado escolar, certificados médicos, etc.) (*Proof of child's habitual residence (school and medical certificates, etc.)*)
- Acuerdo o convenio judicial relativo a la custodia y/o al ejercicio del derecho de visita (*Judicial agreement concerning custody or right of access*)
- Autorización de viaje (*Authorization to travel*)
- Revocación de la Autorización de viaje (*Revocation of the Authorization to travel*)
- Formulario de asistencia legal gratuita (*Legal aid application*)
- Poder de representación (*Power of attorney*)
- Otros documentos: (Other documents)

*\* El Formulario y la documentación adjunta deberán ser traducidos al idioma del país en el que supuestamente se encuentre el niño.  
The application form and the additional documentation should be translated into the language of the country where the child is supposed to be.*

Firma del solicitante (*Signature of applicant*)

Lugar y fecha (*date and place*)

Buenos Aires,

Domicilio (*Address*)  
Esmeralda 1212 – 4° Piso  
(1007) Buenos Aires  
República Argentina

Telefono (*Telephone*)  
Número de teléfono +54 (11) 4819 7171; +54 (11) 4819 7000  
(Int. 7187/8113)  
Número de fax: +54 (11) 4819 7170; +54 (11) 4819 7121